



Седьмой пункт повестки дня: Вопросы, касающиеся морского судоходства

Принятие поправок к приложениям Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185)

1. В феврале 2015 года было созвано Трехстороннее совещание экспертов по выполнению Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185),¹ на котором были рассмотрены трудности, возникшие в связи с осуществлением Конвенции, в частности, в отношении биометрических данных (на основе технологии регистрации отпечатков пальцев), которые в соответствии с требованиями Конвенции должны вноситься в удостоверение личности моряка. Совещание пришло к выводу, что наиболее целесообразным способом продвижения вперед является внесение Международной конференцией труда поправок в Приложение I к Конвенции и, в случае необходимости, в другие приложения, с тем чтобы привести требования, предъявляемые к биометрическим данным согласно Конвенции 185, в соответствие со стандартами Международной организации гражданской авиации (ИКАО), которые в настоящее время повсеместно используются в проездных и иных подобных документах.² Следует напомнить, что Конвенция 185 стала первым актом МОТ, предусмотревшим упрощенную процедуру внесения поправок в его приложения. Такое нововведение было необходимо, поскольку в момент принятия акта не существовало соответствующих функционально совместимых технологий. Поэтому было важно предусмотреть возможность внесения поправок в приложения в целях учета технологических разработок с должным учетом необходимости предоставить государствам-членам достаточное время для внесения любых необходимых изменений в национальные удостоверения личности моряка и процедуры.
2. На своей 323-й сессии (март 2015 г.) Административный совет, опираясь на заключения и рекомендации Трехстороннего совещания экспертов, постановил учредить Специальный трехсторонний комитет по морскому судоходству, который должен созвать заседание в 2016 году для подготовки предложений по поправкам к

¹ Конвенция 185 вступила в силу 9 февраля 2005 г. и к настоящему времени была ратифицирована 31 государством-членом. С текстом Конвенции можно ознакомиться по адресу: http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C185.

² Заключительный доклад Совещания экспертов размещен на сайте: http://www.ilo.org/global/standards/maritime-labour-convention/events/WCMS_407638/lang--en/index.htm.

приложениям Конвенции 185, с тем чтобы представить их для принятия Конференцией в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Конвенции.³

3. Специальный трехсторонний комитет по морскому судоходству провел свои заседания в Женеве с 10 по 12 февраля 2016 года⁴ и принял поправки, предлагаемые к Приложениям I, II и III Конвенции 185, как они изложены в Приложении I. Комитет также принял две резолюции, содержащиеся в Приложениях II и III.
4. На своей 326-й сессии (март 2016 г.) Административный совет постановил передать 105-й сессии Международной конференции труда поправки и резолюции, принятые Специальным трехсторонним комитетом по морскому судоходству.
5. Предлагаемые поправки нацелены на согласование технических требований Конвенции с более современными стандартами, принятыми ИКАО, поскольку технологии, используемые для изготовления удостоверений личности моряка, предусмотренные в Конвенции 185, основывались на последних достижениях, существовавших на момент принятия Конвенции. В частности, предлагается сменить биометрические данные в удостоверениях личности моряков, содержащиеся в дактилоскопическом шаблоне двумерного штрих-кода, на изображение лица, которое будет храниться на бесконтактном чипе, и обеспечить, чтобы от национальной электронной базы данных требовалось хранение только открытых ключей, необходимых для проверки цифровых подписей, определенных для бесконтактного чипа в документе ИКАО Doc 9303. Согласно предлагаемым поправкам, при условии соблюдения первостепенных требований статьи 3 Конвенции, удостоверения личности моряков должны соответствовать обязательным требованиям, предъявляемым к электронным машиночитываемым проездным документам, содержащимся в седьмом издании документа ИКАО Doc 9303 о машиночитываемых проездных документах с учетом последующих поправок. Ссылка на последующие поправки была добавлена для обеспечения того, чтобы не было необходимости изменять приложения в будущем, если ИКАО выпустит новые версии документа ИКАО Doc 9303 и продолжится развитие технологии изготовления электронных паспортов.
6. Первая резолюция, принятая Специальным трехсторонним комитетом по морскому судоходству, касается соблюдения Конвенции и вступления в силу предлагаемых поправок, включая меры переходного характера.
7. Вторая резолюция, совместно предложенная группами моряков и судовладельцев, касается упрощения процедуры увольнения на берег и транзита моряков, и в ней также обращается внимание на трудности, с которыми по-прежнему сталкиваются моряки в этом отношении.
8. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Конвенции решение о принятии поправок должно выноситься большинством в две трети голосов, поданных присутствующими на Конференции делегатами, включая не менее половины государств-членов, ратифицировавших настоящую Конвенцию.
9. Конференции предлагается рассмотреть предлагаемые поправки к приложениям Конвенции 185 и два проекта резолюций с целью их принятия.

³ См. GB.323/LILS/4. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Конвенции 185 поправки к Приложениям могут быть внесены Международной конференцией труда на основе консультаций с надлежащим образом сформированным трехсторонним морским органом Международной организации труда.

⁴ Заключительный доклад Специального трехстороннего комитета по морскому судоходству размещен по адресу: http://www.ilo.org/global/standards/maritime-labour-convention/events/WCMS_466474/lang--en/index.htm.

Приложение I

Предлагаемые поправки к Приложениям I, II и III Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185)

Заменить существующее Приложение I следующим текстом:

Приложение I

Типовая форма удостоверения личности моряка

1. В соответствии с главными требованиями статьи 3 настоящей конвенции удостоверение личности моряка (УЛМ), форма и содержание которого изложены ниже, отвечает – в отношении материалов, используемых для него, и хранения данных, содержащихся в нем, – обязательным требованиям, предъявляемым к электронному машиносчитываемому проездному документу, содержащимся в документе Международной организации гражданской авиации (ИКАО) Дос 9303 о машиносчитываемых проездных документах, при этом в полной мере учитываются любые соответствующие рекомендации или инструкции, представленные в этом документе.
2. Термин «Дос 9303» понимается как относящийся к седьмому изданию 2015 года, опубликованному ИКАО с учетом возможных дальнейших поправок, которые могут быть внесены в него в соответствии с надлежащими процедурами ИКАО. Ссылки в настоящем приложении на конкретные положения документа Дос 9303 относятся к седьмому изданию, однако понимаются и как относящиеся к соответствующим положениям любого последующего издания. Генеральный директор Международного бюро труда время от времени по поручению Административного совета может адресовать рекомендации членам Организации в отношении учета конкретных положений документа Дос 9303.
3. УЛМ является электронным машиносчитываемым документом, удостоверяющим личность, с физическими характеристиками, как они описаны в разделе 2 части 3 документа Дос 9303 «Спецификации, общие для всех машиносчитываемых проездных документов». Печать и шрифты, используемые как в зоне зрительного контроля, так и в машиносчитываемой зоне, являются такими, как они описаны в разделах 3 и 4, соответственно, части 3 документа Дос 9303.
4. УЛМ включает в себя бесконтактную интегральную схему с объемом хранения данных как минимум в 32 килобайта, кодируемую и подтверждаемую цифровой подписью в соответствии с частями 9, 10, 11 и 12 документа Дос 9303. Бесконтактная интегральная схема отвечает всем требованиям, предъявляемым к логической структуре данных (LDS), изложенным в части 10 документа Дос 9303, однако содержит только обязательные элементы данных, требуемые в указанной части. Конфиденциальность данных моряков, хранящихся на бесконтактной интегральной схеме, защищается с помощью механизма контроля доступа к чипу, как он описан в части 11 документа Дос 9303. Данные, хранимые в LDS, ограничиваются метаданными и файлами, необходимыми для работы чипа и механизмов его защиты, а также уже видимыми для глаза следующими элементами данных в зоне зрительного контроля и машиносчитываемой зоне УЛМ:
 - a) в группе данных 1 LDS: дублирование данных машиносчитываемой зоны, о которых говорится ниже;
 - b) в группе данных 2 LDS: биометрическое изображение, требуемое в пункте 8 статьи 3 настоящей конвенции, которое соответствует требованиям части 9 документа Дос 9303 «Первичные биометрические данные: изображение лица». Это изображение лица моряка является копией фотографии, указанной в подпункте о) ниже, однако сжатое в пределах 15-20 килобайтов;
 - c) объект защиты документа, который необходим для проверки целостности данных, хранящихся в LDS, с использованием инфраструктуры открытых ключей ИКАО, определенной в части 12 документа Дос 9303.

5. УЛМ защищается от несанкционированного доступа, подмены фотографии или других мошеннических действий благодаря соблюдению требований части 2 документа Дос 9303 «Спецификации, касающиеся безопасности разработки, изготовления и выдачи МСПД». Оно защищается как минимум тремя элементами физической защиты из списка, содержащегося в Приложении А к части 2 документа Дос 9303. Примерами таких элементов физической защиты являются:

- оптически изменяемые элементы¹ в основном или ламинированном слое материала удостоверения личности;
- тактильные элементы² в основном или ламинированном слое материала удостоверения личности;
- лазерные перфорации³ в основном слое;
- двухцветный фоновый гильош⁴ на документе, удостоверяющем личность;
- микропечатный фоновый текст;⁵
- ультрафиолетовые флюоресцентные чернила;
- чернила с оптически изменяемыми свойствами;
- стеганографическое изображение,⁶ включаемое в документ, удостоверяющий личность.

б. Элементы данных, которые должны содержаться в удостоверении личности, и их размещение в различных зонах, описанных в документе Дос 9303, приведены ниже, и в УЛМ не содержится никакой другой информации:

- а) государство выдачи: полное название в зоне I без названия поля;
- б) тип документа: УЛМ в зоне I без названия поля;
- в) символ «чип внутри», описанный в разделе 2.3 части 9 документа Дос 9303, в зоне I без названия поля;
- г) имя моряка полностью в отдельном поле, состоящем из основного идентификатора с последующей запятой, далее с пробелом и далее из вторичного идентификатора, как это определено в документе Дос 9303, в зоне II с названием поля;
- д) пол моряка, обозначаемый буквой «F» для женщин, «M» для мужчин или «X» для лиц неопределенного пола в зоне II с названием поля;
- е) национальность моряка в виде трехбуквенного кода страны Международной организации по стандартизации в соответствии с разделом 5 части 3 документа Дос 9303 в зоне II с названием поля;

¹ Оптически изменяемым элементом является изображение или деталь, цвет и форма которых меняются в зависимости от угла зрения или освещения.

² Тактильным элементом является характерная поверхность, дающая отличительное «ощущение» документа.

³ Лазерная перфорация представляет собой процесс, при котором цифры, буквы или изображения создаются путем перфорирования основы с помощью лазера.

⁴ Орнамент в виде гильоша представляет собой узор из непрерывных тонких линий, как правило, создаваемый на компьютере, образующий уникальное изображение, которое может быть точно воссоздано только при наличии оборудования, программного обеспечения и параметров, использованных при создании оригинального узора.

⁵ Микропечат представляет собой напечатанный текст или символы с размером пик менее 0,25 мм/0,7.

⁶ Стеганографией называется использование изображения или информации, закодированных или скрытых в первичном визуальном изображении.

-
- g) дата рождения моряка в последовательности день-месяц-год DDbMMbYYYY, где «b» обозначает одиночный пробел (например, 23 03 1982), в зоне II с названием поля;
 - h) место рождения моряка в зоне II с названием поля;
 - i) любые особые физические приметы, которые могут помочь в установлении личности моряка, в зоне II с названием поля. Если орган выдачи принимает решение не указывать никаких отличительных примет или если моряк не имеет особых отличительных примет, то в это поле вписывается слово «None», «Aucun» или «Ninguna» («Отсутствуют»);
 - j) индивидуальный номер документа, присвоенный УЛМ органом выдачи и состоящим не более чем из девяти знаков, в зоне I для документов формата TD3 с названием поля, либо в зоне III для документов формата TD1 и TD2 с названием поля;
 - k) дата выдачи УЛМ в последовательности день-месяц-год DDbMMbYYYY, где «b» обозначает одиночный пробел (например, 31 05 2014), в зоне III с названием поля;
 - k) дата окончания срока действия УЛМ в последовательности день-месяц-год DDbMMbYYYY, где «b» обозначает одиночный пробел (например, 31 05 2019), в зоне III с названием поля;
 - m) дата выдачи УЛМ в зоне III с названием поля;
 - n) подпись или обычная метка моряка в зоне IV без названия поля;
 - o) фотография моряка в соответствии с требованиями, предъявляемыми к фотографиям, как они изложены в части 3 документа Дос 9303, в зоне V без названия поля;
 - p) следующий текст на английском, французском или испанском языке в зоне VI без названия поля:

«This document is a seafarers' identity document for the purpose of the Seafarers' Identity Documents Convention (Revised), 2003, of the International Labour Organization. This document is a stand-alone document and not a passport.» (Настоящий документ является удостоверением личности моряка во исполнение Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков Международной организации труда. Настоящий документ является самостоятельным документом и не является паспортом.);

- q) наименование органа выдачи и контактная информация (номер телефона, включая код страны или URL веб-сайта, либо и то и другое) координационного центра в соответствии со пунктом 4 статьи 4 настоящей конвенции, в зоне VI со следующим названием поля на английском, французском или испанском языке: «Issuing authority contact details» («Контактная информация органа выдачи»);
- r) машиносчитываемая зона в зоне VII, как это указано в разделе 4 части 3 документа Дос 9303, содержащая все обязательные элементы данных, указанные в разделе 4.2 части 4 (для формата TD3), части 5 (для формата TD1) или части 6 (для формата TD2). Первыми двумя буквами машиносчитываемой зоны являются «IS» для формата TD1 и TD2 и «PK» для формата TD3.

7. В документах только формата TD3 содержатся следующие дополнительные элементы данных:

- a) код документа: буквы «PK» в зоне I с названием поля;
- b) государство выдачи, обозначенное трехбуквенным кодом страны Международной организации по стандартизации в соответствии с разделом 5 части 3 документа Дос 9303, в зоне I с названием поля;
- c) название органа выдачи в зоне III с названием поля.

Заменить существующее Приложение II следующим текстом:

Приложение II

Электронная база данных

Данные по каждой записи в электронной базе данных, которую ведет каждый член Организации в соответствии с пунктами 1, 2, 6 и 7 статьи 4 настоящей конвенции, ограничиваются следующими сведениями:

Раздел 1

1. Государство выдачи, как оно указано в зоне зрительного контроля удостоверения личности моряка (УЛМ).
2. Имя моряка полностью, как оно указано в зоне зрительного контроля УЛМ.
3. Индивидуальный номер документа из девяти знаков, присвоенный УЛМ.
4. Дата окончания срока действия, приостановления действия или изъятия УЛМ, записанная в последовательности день-месяц-год DDbMMbYYYU, где «b» обозначает одиночный пробел (например, 31 05 2019).

Раздел 2

1. Сжатое изображение лица моряка, которое хранится на бесконтактной интегральной схеме УЛМ.
2. Фотография моряка, как она напечатана в зоне зрительного контроля УЛМ.
3. Подробные сведения обо всех запросах, сделанных в отношении УЛМ.

Заменить первые три абзаца существующего Приложения III следующим текстом:

В настоящем приложении содержатся минимальные требования, предъявляемые к процедурам, которые принимаются каждым членом Организации в соответствии со статьей 5 настоящей конвенции, в отношении выдачи удостоверений личности моряка (УЛМ), включая процедуры контроля качества.

В Части А перечислены обязательные результаты, которые как минимум должны быть достигнуты каждым членом Организации при использовании системы выдачи УЛМ.

В Части В содержатся рекомендации, касающиеся процедур и практических методов достижения этих результатов. Часть В должна в полной мере учитываться членами Организации, но не является обязательной.

Несмотря на вышеизложенное, каждый член Организации соблюдает все соответствующие обязательные требования, предусмотренные в документе Дос 9303 Международной организации гражданской авиации (ИКАО). Термин «Дос 9303» понимается как относящийся к седьмому изданию 2015 года, опубликованному ИКАО, с учетом возможных дальнейших поправок, которые могут быть внесены в него в соответствии с надлежащими процедурами ИКАО. Члены Организации также в полной мере учитывают соответствующие рекомендации или инструкции, содержащиеся в документе Дос 9303, в частности, в части 2 указанного документа и его приложениях.

Приложение II

Резолюция о выполнении Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185) и о вступлении в силу предлагаемых поправок к приложениям к ней, включая меры переходного характера

Генеральная конференция Международной организации труда, собравшаяся на свою 105-ю сессию 2016 года,

приняв поправки к Приложениям I, II и III Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185);

отмечая, что согласно поправкам, при условии соблюдения первостепенных требований статьи 3 Конвенции, удостоверение личности моряка должно соответствовать обязательным требованиям, предъявляемым к электронным машиносчитываемым проездным документам, содержащимся в седьмом издании документа Международной организации гражданской авиации (ИКАО) Doc 9303 о машиносчитываемых проездных документах с учетом последующих поправок;

отмечая также необходимость предоставления членам Организации достаточного времени для внесения любых необходимых изменений в национальные удостоверения личности моряка и процедуры, касающиеся реализации предложенных поправок с учетом их национальных законодательных и нормативных правовых актов;

подчеркивая, что поправки не рассчитаны на то, чтобы повлиять на действительность любых удостоверений личности моряка, выданных в соответствии с действующими положениями Конвенции,

принимает решение о том, что поправки вступят в силу через один год после их принятия Международной конференцией труда в соответствии с пунктом 1 статьи 3 и пунктом 1 статьи 8 Конвенции;

постановляет, что члены Организации, ратификация Конвенции которыми была зарегистрирована до даты ее вступления в силу, могут в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Конвенции направить письменное уведомление Генеральному директору в течение шести месяцев с даты принятия поправок о том, что поправки не вступают в силу для этого члена Организации или что они только вступят в силу с последующим письменным уведомлением в более поздние сроки, не превышающие пяти лет с момента вступления в силу поправок, что позволит члену Организации продолжить выдавать удостоверения личности моряка в соответствии с Конвенцией до внесения поправок в ее приложения в этот период;

считает, что вступление в силу поправок или истечение срока действия предыдущего переходного периода не должны отразиться на действительности любых удостоверений личности моряка, выданных в соответствии с предыдущими положениями. В соответствии с этим, члены Организации должны учитывать, что такие удостоверения личности моряка будут оставаться в силе до истечения срока их действия или до даты обновления удостоверений личности моряка в соответствии с пунктом 6 статьи 3 Конвенции, если эта дата наступит раньше;

рекомендует, чтобы при осуществлении положений Конвенции члены Организации принимали соответствующие меры в целях содействия эффективному сотрудничеству между всеми соответствующими национальными органами, включая органы, выдающие электронные паспорта и удостоверения личности моряка;

считает, что невозможность считывания удостоверения личности моряка, выданного в соответствии с Конвенцией, не должна использоваться в качестве единственной причины отказа моряку во въезде или увольнении на берег или в транзите с судна или на судно;

порукает Международному бюро труда в целях содействия осуществлению Конвенции привлечь внимание всех соответствующих сторон к необходимости устранения любых существующих препятствий на пути безотказного использования удостоверений личности моряка.

Приложение III

Резолюция об упрощении процедуры увольнения на берег и транзита моряков

Генеральная конференция Международной организации труда, собравшаяся на свою 105-ю сессию 2016 года,

приняв поправки к Приложениям I, II и III Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185);

напоминая, что 91-я и 94-я (морские) сессии Международной конференции труда приняли резолюции, касающиеся достойного труда моряков, в которых отмечалось, в частности, что доступ к береговым объектам, увольнение на берег и облегчение транзита являются важнейшими элементами общего благополучия моряков и, следовательно, реализации достойного труда для моряков;

напоминая также, что основной мандат Организации заключается в оказании содействия достойным условиям труда и жизни,

высоко оценивает усилия ряда стран, нацеленные на упрощение процедуры увольнения на берег и транзита моряков через их суверенные границы;

признает, что страны стремятся обеспечить безопасность своих воздушных, наземных и морских границ;

выражает озабоченность в связи с трудностями, с которыми по-прежнему сталкиваются моряки касательно возможности воспользоваться увольнением на берег и транзитом с судов и на суда;

призывает к гармонизации формальностей и других процедур, упрощающих увольнение на берег и доступ к береговым объектам социально-бытового назначения в портах, а также транзит моряков с судов и на суда;

призывает страны принять меры для упрощения процедур транзита моряков со своих судов и на свои суда и их увольнения на берег;

далее призывает Административный совет Международного бюро труда поручить Генеральному директору и впредь заниматься этим вопросом, в том числе взаимодействуя с другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Седьмой пункт повестки дня: Вопросы, касающиеся морского судоходства

Принятие поправок к приложениям Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185).....	1
--	---

Приложения

I. Предлагаемые поправки к Приложениям I, II и III Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185).....	3
II. Резолюция о выполнении Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185) и о вступлении в силу предлагаемых поправок к приложениям к ней, включая меры переходного характера.....	7
III. Резолюция об упрощении процедуры увольнения на берег и транзита моряков ...	8

.....
• Настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров в целях сведения к минимуму
• воздействия на окружающую среду деятельности МОТ и содействия климатической нейтральности
• Организации. Делегатов и наблюдателей убедительно просят на заседаниях пользоваться своими
• копиями и не запрашивать дополнительных копий. Все документы Международной конференции труда
• размещены в сети Интернет по адресу: www.ilo.org.
•